

## RÅDETS DIREKTIV 98/55/EF

af 17. juli 1998

om ændring af direktiv 93/75/EØF om mindstekrav til skibe, som er på vej til eller fra Fællesskabets søhavne med farligt eller forurenende gods

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 84, stk. 2,

under henvisning til forslag fra Kommissionen (<sup>1</sup>),

under henvisning til udtalelse fra Det Økonomiske og Sociale udvalg (<sup>2</sup>),

i henhold til fremgangsmåden i traktatens artikel 189 C (<sup>3</sup>), og

ud fra følgende betragtninger:

Direktiv 93/75/EØF (<sup>4</sup>) nævner ikke udtrykkelig bestemmelser for transport ad søvejen af radioaktive materialer omfattet af IMO-resolusion A.748(18) vedrørende koden for sikkerhedsbestemmelser for transport af bestrålet nukleart brændsel, plutonium og højradoaktivt affald i beholdere om bord på skibe (INF-koden);

det er nødvendigt at styrke sikkerheden til søs og forebygge havforurening i forbindelse med transport af bestrålet nukleart brændsel, plutonium og højradoaktivt affald;

af hensyn til klarheden er det vigtigt, at INF-koden indgår i listen over de internationale konventioner, koder og resolutioner, der henvises til i artikel 2 i direktivet; dette vil sætte de kompetente myndigheder i stand til at råde over tilstrækkelige oplysninger om de medførte radioaktive materialer og disses placering om bord på skibe og således bidrage til at forebygge og minimere risikoen for ulykker i forbindelse med skibe, som transporterer sådanne materialer;

underretning om skibets INF-klasse, som henviser til den samlede radioaktive mængde, som må transporteres om bord, vil give de relevante kompetente myndigheder mere

detaljerede oplysninger, og således bidrage til, at de forbedrer deres beredskab med hensyn til ulykker eller hændelser på havet, hvori sådanne materialer er involveret;

bilag I og II til direktiv 93/75/EØF bør ved en forenklet procedure kunne tilpasses udviklingen i international ret og navnlig med hensyn til ændringer af internationale konventioner, koder og resolutioner, som ikke er omfattet af artikel 2 i nævnte direktiv, og som er trådt i kraft efter nævnte direktivs vedtagelse; sådanne ændringer må dog hverken medføre, at direktivets anvendelsesområde udvides, eller at indberetningsforpligtelserne som beskrevet i direktivet ændres, og må navnlig ikke føre til, at direktivets indberetningskrav udvides til at omfatte skibe i transitfart; den bedste måde at gennemføre sådanne tilpasninger forekommer at være fremgangsmåden i direktivets artikel 12; artikel 11 bør ændres og suppleres med henblik herpå;

indholdet af bilag I og II i direktiv 93/75/EØF bør tilpasses de ændringer af internationale konventioner, koder og resolutioner, som ikke er omfattet af artikel 2, og som er trådt i kraft efter nævnte direktivs vedtagelse —

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

*Artikel 1*

Direktiv 93/75/EØF ændres således:

1) I artikel 2 foretages følgende ændringer:

— I litra c) indsættes følgende efter ordene »IMDG-koden«:

», herunder radioaktive materialer som omhandlet i INF-koden«

— følgende litra indsættes:

»i) INF-koden: IMO's kode for sikker transport af bestrålet nukleart brændsel, plutonium og stærkt radioaktivt affald i beholdere om bord på skibe, således som den er udformet pr. 1. januar 1998.«

— litra i), j) og k) bliver henholdsvis til litra j), k) og l).

(<sup>1</sup>) EFT C 334 af 8. 11. 1996, s. 11, og EFT C 264 af 30. 8. 1997, s. 4.

(<sup>2</sup>) EFT C 133 af 28. 4. 1997, s. 7.

(<sup>3</sup>) Europa-Parlamentets udtalelse afgivet den 24. april 1997 (EFT C 150 af 19. 5. 1997, s. 31), Rådets fælles holdning af 11. december 1997 (EFT C 23 af 23. 1. 1998, s. 6) og Europa-Parlamentets afgørelse af 11. marts 1998 (endnu C 104 af 6. 4. 1998).

(<sup>4</sup>) EFT L 247 af 5. 10. 1993, s. 19. Direktivet er senest ændret ved Kommissionens direktiv 97/34/EF (EFT L 158 af 17. 6. 1997, s. 40).

2) I artikel 11 foretages følgende ændringer:

— I første led ændres »litra e), f), g), h) og i)« til »litra e), f), g), h), i) og j)«.

— følgende led tilføjes:

»— tilpasse bilagene i dette direktiv til de relevante senere ændringer af internationale konventioner, koder og resolutioner på området maritim sikkerhed og beskyttelse af havmiljøet som er trådt i kraft, uden at udvide dets anvendelsesområde.«

3) Bilag I og II ændres i overensstemmelse med bilagene til nærværende direktiv.

#### *Artikel 2*

1. Medlemsstaterne sætter de nødvendige love og administrative bestemmelser i kraft for at efterkomme dette direktiv senest den 31. december 1998. De underretter straks Kommissionen herom.

Når medlemsstaterne vedtager de i stk. 1 nævnte bestemmelser, skal de indeholde en henvisning til dette direktiv, eller de skal ved offentliggørelsen ledsages af en sådan

henvisning. De nærmere regler for denne henvisning fastsættes af medlemsstaterne.

2. Medlemsstaterne meddeler Kommissionen teksten til de vigtigste nationale retsforskrifter, som de udsteder på det område, der er omfattet af dette direktiv.

#### *Artikel 3*

Dette direktiv træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

#### *Artikel 4*

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 17. juli 1998.

*På Rådets vegne*

W. RUTTENSTORFER

*Formand*

*BILAG*»*BILAG I***Oplysninger om skibe, der transporterer farligt eller forurenende gods***(Artikel 5)*

1. Skibets navn og kaldesignal samt i givet fald IMO-identifikationsnummer.
  2. Skibets nationalitet.
  3. Skibets længde og dybgang.
  4. Bestemmelsehavn.
  5. Forventet tidspunkt for ankomst til bestemmelsehavn eller lodsstation alt efter den kompetente myndigheds krav.
  6. Forventet tidspunkt for afsejling.
  7. Planlagt rute.
  8. De korrekte tekniske betegnelser for det farlige eller forurenende gods, FN-numre, hvis de foreligger, IMI-risikoklasser i overensstemmelse med IMDG-, IBC- og IGC-koderne samt, hvor det er relevant, skibets klasse som defineret i INF-koden, mængderne af sådant gods og dets placering om bord og, såfremt godset er placeret i transportable beholdere eller containere, disses identifikationsmærker.
  9. Bekræftelse af, at der om bord findes en liste, et ladningsmanifest eller en passende ladeplan over det farlige eller forurenende gods, som skibet transporterer, med angivelse af godsets placering.
  10. Antal besætningsmedlemmer om bord.
-

## BILAG II

## KONTROLLISTE FOR SKIBE

(Artikel 6, stk. 3, artikel 8 og bilag III)

## A. Oplysninger vedrørende skibet

Skibets navn:	Rederi:	Byggeår:	
.....	.....	.....	
Nationalitet:		Bruttotonnage:	
.....		.....	
Hjemsted	Længde:		
.....	.....		
Kendebogstaver eller kendetal (kaldesignal):	IMO-identifikationsnummer, hvor det er relevant:		
.....	.....		
Klassifikationselskab:	Havområder, hvor skibet er godkendt til at sejle:		
.....	.....		
Klassebetegnelse:	Skrog:	Maskinanlæg:	
.....	.....	.....	
Fremdrivningsmaskineri:		Ydelse:	
.....		.....	
Agent:			
.....			
Dybgang:	For:	Midtskibs:	Agter:
.....	.....	.....	.....
Rumfang/masse af farlig eller forurenende ladning:			
.....			

## B. Sikkerhedsanlæg

	I god driftsklar stand		Mangler
	Ja	Nej	
1. Konstruktion og teknisk udrustning			
Hoved- og hjælpemaskineri	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Hovedstyreanlæg	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Hjælpestyreanlæg	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Ankergrej	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Fast installeret brandslukningsudstyr	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Inertgasanlæg (eventuelt)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....



